ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.320; 45.060.01

Listopad 2026

Drážní aplikace – Tísňová volání a komunikační zařízení – Požadavky na železniční vozidla	ČSN EN 16683 28 0020

Railway applications – Call for aid and communication device – Requirements for heavy rail vehicles

Applications ferroviaires – Dispositifs d,appel a l,aide et de communication – Prescriptions pour véhicules ferroviaires lourds

Bahnanwendungen – Hilferufvorrichtung und Kommunikationseinrichtung – Anforderungen für Vollbahnfahrzeuge

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 16683:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 16683:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 16683 (28 0020) z května 2026.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 16683:2025 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 16683 z května 2026 převzala EN 16683:2025 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 16584-1:2025 zavedena v ČSN EN 16584-1:2026 (28 7252) Drážní aplikace – Konstrukční úpravy pro osoby s omezenou schopností pohybu nebo orientace – Obecné požadavky – Část 1: Kontrast

EN 16584-2:2025 zavedena v ČSN EN 16584-2:2026 (28 7252) Drážní aplikace – Konstrukční úpravy pro osoby s omezenou schopností pohybu nebo orientace – Obecné požadavky – Část 2: Informace

EN 16584-3:2025 zavedena v ČSN EN 16584-3:2026 (28 7252) Drážní aplikace – Konstrukční úpravy pro osoby s omezenou schopností pohybu nebo orientace – Obecné požadavky – Část 3: Optické a třecí vlastnosti

EN 16585-1:2025 zavedena v ČSN EN 16585-1:2026 (28 0530) Drážní aplikace – Konstrukční úpravy pro osoby s omezenou schopností pohybu nebo orientace – Vybavení a komponenty v kolejových vozidlech – Část 1: Toalety

EN 16585-2:2025 zavedena v ČSN EN 16585-2:2026 (28 0540) Drážní aplikace – Konstrukční úpravy pro osoby s omezenou schopností pohybu nebo orientace – Vybavení a komponenty v kolejových vozidlech – Část 2: Prvky pro sezení, stání a pohyb

EN 16585-3:2025 zavedena v ČSN EN 16585-3:2026 (28 0535) Drážní aplikace – Konstrukční úpravy pro osoby s omezenou schopností pohybu nebo orientace – Vybavení a komponenty v kolejových vozidlech – Část 3: Volné průchody a vnitřní dveře

EN 17343:2023 zavedena v ČSN EN 17343:2025 (28 0003) Drážní aplikace – Obecné termíny a definice

Souvisící ČSN

ČSN EN 16334-1+A1:2022 (28 4045) Železniční aplikace – Systém nouzové signalizace pro cestující – Část 1: Systémové požadavky pro železnici

ČSN EN 17355 Drážní aplikace – Komunikační zařízení pro městské dráhy – Systémové požadavky

ČSN EN ISO 7010:2021 Grafické značky – Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky – Registrované bezpečnostní značky

ČSN EN ISO 7010:2021/A2:2022 Grafické značky – Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky – Registrované bezpečnostní značky – Změna A2

ČSN ISO 3864-1:2012 Grafické značky – Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky – Část 1: Zásady navrhování bezpečnostních značek a bezpečnostního značení

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článcích „Informace
o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Text převzaté normy se vztahuje na aplikace využívané na železničních drahách (celostátních, regionálních, místních, vlečkách, zkušebních a speciálních).

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byla k obrázku B.1 doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČO 63832721

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA EN 16683
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Prosinec 2025

ICS 13.320; 45.060.01 Nahrazuje
EN 16683:2015

Drážní aplikace – Tísňová volání a komunikační zařízení – Požadavky na železniční vozidla

Railway applications – Call for aid and communication device – Requirements for heavy rail vehicles

Applications ferroviaires – Dispositifs d,appel a l,aide et de communication – Prescriptions pour véhicules ferroviaires lourds

Bahnanwendungen – Hilferufvorrichtung und Kommunikationseinrichtung – Anforderungen für Vollbahnfahrzeuge

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2025-10-26.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a biblio-
grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,
Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel
© 2025 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky Ref. č. EN 16683:2025 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Evropská
předmluva..... 7

1..... Předmět
normy..... 8

2..... Citované
dokumenty..... 8

3..... Termíny, definice
a zkratky..... 9

3.1..... Termíny
a definice..... 9

3.2.....
Zkratky..... 10

4..... Tísňové volání
(CFA)..... 10

4.1..... Přehled prvků systému
CFA..... 10

4.2..... Obecné požadavky na
CFA..... 12

4.3..... Základní systém
CFA..... 12

4.3.1... Minimální požadavky na základní systém
CFA..... 12

4.3.2... Základní lokální rozhraní
CFAD..... 12

4.4..... Vyřazení prvků
CFA..... 13

4.5..... Požadavky na provoz CFAD..... 13

4.5.1... Činnosti a zpětná vazba v místě CFAD..... 13

4.5.2... Činnosti na úrovni vlaku..... 13

4.6..... Provoz CFAD v lůžkovém vozu..... 14

4.7..... Lokalizování aktivace CFAD..... 14

4.8..... Potvrzení a zpětná vazba..... 14

4.8.1... Potvrzení SOO a doporučená zpětná vazba..... 14

4.8.2... Požadavky na potvrzení DOO..... 14

4.8.3... Zpětná vazba DOO cestujícím..... 15

4.9..... Vynulování CFAD..... 15

4.10.... Dynamická analýza funkce CFAD..... 15

4.11.... Požadavky na provedení rozhraní CFAD..... 15

5..... Komunikační zařízení..... 16

5.1..... Úvod..... 16

5.2..... Obecné požadavky..... 16

5.3..... Požadavky na provedení rozhraní komunikačního zařízení..... 16

5.4..... Komunikace uvnitř lůžkového vozu..... 17

6..... Požadavky priority komunikace..... 17

Příloha A (informativní) Parametry vlakové hlasové komunikace CFA pro mezinárodní vlaky..... 18

Příloha B (informativní) Postupový diagram provozu CFA..... 19

Příloha C (informativní) Rozhraní komunikačního zařízení k cestujícím..... 20

C.1..... Štítek..... 20

C.2..... Komunikační zařízení v místech, kde není k dispozici CFAD..... 20

C.3..... Aktivační prvek komunikačního zařízení v blízkosti CFAD..... 20

Příloha D (informativní) Přehled systému PAS, CD a CFA..... 21

Bibliografie..... 22

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 16683:2025) vypracovala technická komise CEN/TC 256 *Drážní aplikace,* jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2026 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2026.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 16683:2015.

V porovnání s předchozím vydáním EN 16683:2015 byly provedeny následující technické změny:

- byl zaktualizován obsah a explicitně nepokrývá městské kolejové systémy;
- byly zaktualizovány normativní odkazy;
- byla zaktualizována kapitola 3 (Termíny, definice a zkratky);
- byly zkontrolován popis a požadavky CFA (kapitola 4) s cílem odstranit nejasnosti;
- byl doplněn nový článek 4.11 o požadavcích na rozhraní CFAD pro cestující;
- článek 5.5 je nyní kapitola 6 a byl mírně přeformulován;
- byla přepracována příloha C;
- byla doplněna příloha D;
- byla odstraněna příloha ZA.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

1 Předmět normy

Tento dokument pokrývá železniční vozidla.

Tento dokument nepokrývá vozidla městských kolejových systémů.

POZNÁMKA 1 Požadavky na komunikační zařízení vozidel městských kolejových systémů pokrývá EN 17355.

Tento dokument specifikuje:

- funkční požadavky na systém tísňového volání a systém komunikačního zařízení;
- dynamickou analýzu systému tísňového volání.

POZNÁMKA 2 „Dynamickou analýzou“ se zde rozumí sled akcí.

POZNÁMKA 3 V soupravě vozidel, kde jedno vozidlo odpovídá tomuto dokumentu a jiné nikoli, může dojít k situaci, že systém tísňového volání (CFA) nebude plně funkční.

POZNÁMKA 4 Funkce systému tísňového volání je oddělena od funkce poplachového systému pro cestující (PAS), který je určen k řešení nouzových situací. Systém PAS je popsán v normě EN 16334-1:2014+A1:2022.

POZNÁMKA 5 Systém komunikačního zařízení se může lišit od PAS, avšak může využívat některé nebo všechny části PAS k zajištění svých funkcí.

POZNÁMKA 6 Systém PAS je považován za bezpečnostně relevantní systém, zatímco systém CFA a systém komunikačních zařízení jsou pomůcky pro cestující, které nejsou bezpečnostně relevantní.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.